

# Setting Up Your Computer

Προετοιμασία του υπολογιστή σας | Przygotowywanie komputera do pracy | Настройка компьютера | התקנת המחשב

## ⚠ CAUTION:

Before you set up and operate your Dell™ computer, see the safety instructions in the *Product Information Guide*. See your *Owner's Manual* for a complete list of features.

**NOTE:** Because the battery may not be fully charged, use the AC adapter to connect your new computer to an electrical outlet the first time you use the computer.

**NOTE:** Connect the power cord to the AC adapter firmly and ensure that the green LED is on when you turn on power.

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Προτού προετοιμάσετε και θέσετε σε λειτουργία τον υπολογιστή Dell™, ανατρέξτε στις οδηγίες για την ασφάλεια που περιλαμβάνει ο *Οδηγός πληροφοριών προϊόντος*. Ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο κατόχου* για μια πλήρη λίστα χαρακτηριστικών.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Επειδή η μπαταρία ίσως δεν είναι πλήρως φορτισμένη, την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τον υπολογιστή συνδέστε τον σε πρίζα μέσω του μετασχηματιστή AC.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Συνδέστε σταθερά το καλώδιο τροφοδοσίας στο μετασχηματιστή AC και βεβαιωθείτε ότι η πράσινη ένδειξη ανάβει όταν τον θέσετε σε λειτουργία.

## ⚠ PRZESTROGA:

Przed przystąpieniem do konfiguracji komputera Dell™ i używania go należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa, zamieszczonymi w *Przewodniku z informacjami o produkcie*. Pełną listę funkcji można znaleźć w *Podręczniku użytkownika*.

**UWAGA:** Ponieważ akumulator może nie być w pełni naładowany, przed pierwszym użyciem nowego komputera należy podłączyć do niego zasilacz.

**UWAGA:** Należy prawidłowo podłączyć kabel zasilający do komputera, a po włączeniu zasilania sprawdzić, czy zielona dioda LED świeci.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Перед настройкой и использованием компьютера Dell™ ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности в *Информационном руководстве по продуктам*. Полный перечень функций приведен в *Руководстве по эксплуатации*.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Так как при первом использовании нового компьютера аккумулятор может быть заряжен не полностью, используйте адаптер переменного тока для подключения компьютера к электросети.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Надежно подсоедините кабель питания к адаптеру и убедитесь, что при включении питания загорается зеленый светодиодный индикатор.

## ⚠ זהירות:

לפני שתתקין ותפעיל את מחשב Dell™ שברשותך, עיין בהוראות הבטיחות המפורטות במדריך מידע המוצר. לקבלת רשימה מלאה של תכונות, עיין במדריך למשתמש.

**הערה:** מאחר שייטכן כי הסוללה אינה טעונה במלואה, השתמש במתאם זרם החילופין לחיבור המחשב החדש לשקע חשמל בפעם הראשונה שאתה משתמש במחשב.

**הערה:** חבר בחזקה את כבל החשמל למתאם זרם החילופין ובדוק שהנורית הירוקה נדלקת עם הפעלת המתח.

## 1 | Connect the AC Adapter



Συνδέστε το μετασχηματιστή AC  
Podłącz zasilacz  
Подсоедините адаптер переменного тока  
יחבר את מתאם זרם החילופין

## 2 | Connect the Network



Συνδέστε το δίκτυο  
Podłącz sieć  
Подсоедините сетевой кабель  
יחבר את הרשת

## 3 | Press the Power Button



Πιέστε το κουμπί τροφοδοσίας  
Naciśnij przycisk zasilania  
Нажмите кнопку питания  
יחץ על מתג ההפעלה

## 4 | Turn on Wireless



Ενεργοποιήστε το ασύρματο δίκτυο  
Włącz sieć bezprzewodową  
Включите переключатель беспроводного режима  
הפעל את תכונת האלחוט

About Your Computer | Πληροφορίες για τον υπολογιστή σας | Informacje o komputerze | Сведения о компьютере | אודות המחשב



1. Dell MediaDirect™ button
2. power button
3. touch pad
4. touch pad buttons (2)
5. consumer IR
6. headphone connectors (2)
7. microphone connector
8. 8-in-1 media card reader
9. fingerprint reader (optional)
10. ExpressCard slot
11. wireless On/Off switch
12. Wi-Fi Catcher™ Network Locator
13. optical drive
14. USB connector
15. S-video connector
16. security cable slot
17. media control buttons (8)
18. battery
19. air vent
20. AC adapter connector
21. USB connectors (2)
22. VGA connector
23. network connector (RJ-45)
24. HDMI connector
25. IEEE 1394a connector
26. hard drive

1. κουμπί Dell MediaDirect™
2. κουμπί τροφοδοσίας
3. επιφάνεια αφής
4. κουμπιά επιφάνειας αφής (2)
5. IR καταναλωτή
6. σύνδεσμοι ακουστικών (2)
7. σύνδεσμος μικροφώνου
8. μονάδα ανάγνωσης κάρτας μέσων 8 σε 1
9. ανάγνωση δακτυλικών αποτυπωμάτων (προαιρετικό)
10. υποδοχή ExpressCard
11. διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ασύρματης σύνδεσης
12. εντοπισμός δικτύου Wi-Fi Catcher™
13. μονάδα οπτικού δίσκου
14. σύνδεσμος USB
15. σύνδεσμος S-video
16. υποδοχή καλωδίου ασφαλείας
17. κουμπιά ελέγχου μέσων (8)
18. μπαταρία
19. θυρίδα εξαερισμού
20. σύνδεσμος μετασχηματιστή AC
21. σύνδεσμοι USB (2)
22. σύνδεσμος VGA
23. σύνδεσμος δικτύου (RJ-45)
24. σύνδεσμος HDMI
25. σύνδεσμος IEEE 1394a
26. μονάδα σκληρού δίσκου

1. przycisk Dell MediaDirect™
2. przycisk zasilania
3. tabliczka dotykowa
4. przyciski tabliczki dotykowej (2)
5. łącz Consumer IR
6. złącza słuchawek (2)
7. złącze mikrofonu
8. czytnik kart pamięci 8-w-1
9. czytnik linii papilarnych (opcjonalny)
10. gniazdo karty ExpressCard
11. przełącznik łączności bezprzewodowej
12. lokalizator sieciowy Dell Wi-Fi Catcher™
13. napęd optyczny
14. złącze USB
15. złącze S-Video
16. szczelina linki zabezpieczającej
17. przyciski sterowania multimediami (8)
18. akumulator
19. otwór wentylacyjny
20. złącze zasilacza prądu zmiennego
21. złącza USB (2)
22. złącze VGA
23. złącze sieciowe (RJ-45)
24. złącze HDMI
25. złącze IEEE 1394a
26. dysk twardy



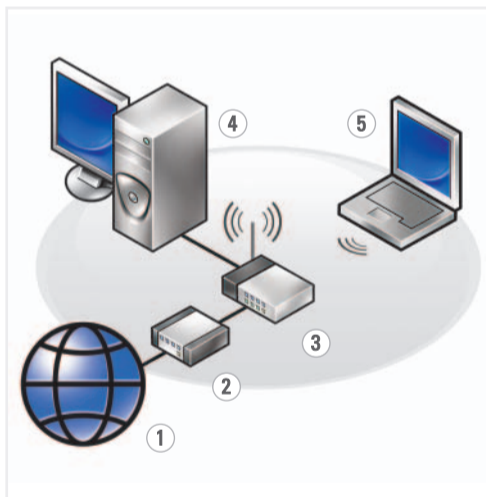
1. кнопка Dell MediaDirect™
2. кнопка питания
3. сенсорная панель
4. кнопки сенсорной панели (2)
5. бытовой ИК-датчик
6. разъемы для наушников (2)
7. разъем для микрофона
8. устройство чтения мультимедийных карт типа «8 в 1»
9. устройство для считывания отпечатков пальцев (дополнительно)
10. слот ExpressCard
11. переключатель беспроводного режима
12. функция поиска беспроводных сетей Wi-Fi Catcher™
13. оптический дисковод
14. разъем USB
15. разъем S-video
16. гнездо для защитного троса
17. кнопки управления мультимедиа (8)
18. аккумулятор
19. вентиляционное отверстие
20. разъем адаптера переменного тока
21. разъемы USB (2)
22. разъем VGA
23. сетевой разъем (RJ-45)
24. разъем HDMI
25. разъем IEEE 1394a
26. жесткий диск

1. לחץ Dell MediaDirect™
2. לחץ הפעלה
3. משטח מגע
4. לחצני משטח מגע (2)
5. לקוח אינפרא-אדום
6. מחברי אוזניות (2)
7. מחבר מיקרופון
8. קורא כרטיסי מדיה 8-ב-1
9. קורא טביעות אצבעות (אופציונלי)
10. חריץ ExpressCard
11. מתג הפעלה/ביטול אלחוט
12. מאתר רשתות Wi-Fi Catcher™
13. כונן אופטי
14. מחבר USB
15. מחבר S-video
16. חריץ כבל אבטחה
17. לחצני בקרת מדיה (8)
18. סוללה
19. פתח אוורור
20. מחבר מתאם זרם חילופין
21. מחברי USB (2)
22. מחבר VGA
23. מחבר רשת (RJ-45)
24. מחבר HDMI
25. מחבר IEEE 1394a
26. כונן קשיח



התנתח מחשב  
 НАСТРОИТЬ КОМПЬЮТЕР  
 PRZYGOTOWYWANIE KOMPUTERA DO PRACY  
 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ ΣΑΣ

## SETTING UP YOUR COMPUTER Dell XPS™ M1530



### Wireless Network (Optional)

1. Internet service
2. cable or DSL modem
3. wireless router
4. desktop computer with network adapter (optional)
5. portable computer with wireless network card

See the documentation for your computer or router for more information about how to set up and use your wireless network.

### Ασύρματο δίκτυο (προαιρετικό)

1. Υπηρεσία παροχής Internet
2. Καλωδιακό μόντεμ ή μόντεμ DSL
3. Ασύρματος δρομολογητής
4. Επιτραπέζιος υπολογιστής με προσαρμογέα δικτύου (προαιρετικό)
5. Φορητός υπολογιστής με κάρτα ασύρματου δικτύου

Ανατρέξτε στην τεκμηρίωση του υπολογιστή ή του δρομολογητή σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την προετοιμασία και τη χρήση του ασύρματου δικτύου σας.

### Sieć bezprzewodowa (opcjonalnie)

1. usługa internetowa
2. kabel lub modem DSL
3. router bezprzewodowy
4. komputer stacjonarny z kartą sieciową (opcjonalnie)
5. komputer przenośny z bezprzewodową kartą sieciową

Więcej informacji na temat konfigurowania i używania sieci bezprzewodowej można znaleźć w dokumentacji komputera lub routera.

### Беспроводная сеть (необязательно)

1. услуги доступа в Интернет
2. кабельный модем или DSL-модем
3. беспроводной маршрутизатор
4. настольный компьютер с сетевым адаптером (дополнительно)
5. портативный компьютер с беспроводной сетевой платой

Дополнительную информацию по настройке и использованию беспроводной сети смотрите в документации, прилагаемой к компьютеру или маршрутизатору.

### רשת אלחוטית (אופציונלי)

1. שירות אינטרנט
2. מודם DSL או כבלים
3. נתב אלחוטי
4. מחשב שולחני עם מתאם רשת (אופציונלי)
5. מחשב נייד עם כרטיס רשת אלחוטי

עיין בתיעוד המחשב או הנתב לקבלת מידע נוסף אודות אופן ההתקנה והשימוש ברשת אלחוטית.



### Finding Answers

See your *Owner's Manual* for more information about using your computer.

If you do not have a printed copy of the *Owner's Manual*, click the **Documentation and Support** icon on the desktop or go to [support.dell.com](http://support.dell.com).

### Εύρεση απαντήσεων

Ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο κατόχου* για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του υπολογιστή σας.

Αν δεν έχετε έντυπο *Εγχειρίδιο κατόχου*, κάντε κλικ στο εικονίδιο **Τεκμηρίωση και υποστήριξη** στην επιφάνεια εργασίας ή επισκεφτείτε τον ιστοχώρο [support.dell.com](http://support.dell.com).

### Znajdowanie informacji

Więcej informacji na temat używania komputera można znaleźć w *Podręczniku właściciela*.

Jeśli drukowany *Podręcznik właściciela* nie jest dostępny, można kliknąć ikonę **Documentation and Support** (Dokumentacja i pomoc techniczna) na pulpicie albo przejść do witryny [support.dell.com](http://support.dell.com).

### Поиск ответов

Дополнительную информацию по использованию компьютера смотрите в *Руководстве по эксплуатации*.

Если у вас нет отпечатанного экземпляра *Руководства по эксплуатации*, щелкните значок **Documentation and Support** (Документация и поддержка) на «рабочем столе» или посетите веб-сайт [support.dell.com](http://support.dell.com).

### חיפוש תשובות

לקבלת מידע נוסף על שימוש במחשב, עייין במדריך למשתמש.

אם אין לך עותק מודפס של המדריך למשתמש, לחץ על הסמל **תיעוד ותמיכה** על שולחן העבודה או עבור אל [support.dell.com](http://support.dell.com).

Printed in Ireland.  
 Εκτυπώθηκε στην Ιρλανδία.  
 Wydrukowano w Irlandii.  
 Напечатано в Ирландии.  
 הודפס באירלנד.



ORU346A02



Information in this document is subject to change without notice.

© 2007–2008 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Dell, the DELL logo, *Yours Is Here*, XPS, Wi-Fi Catcher, and Dell MediaDirect are trademarks of Dell Inc. Dell disclaims proprietary interest in the marks and names of others.

January 2008

Οι πληροφορίες που περιλαμβάνει το παρόν έγγραφο ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

© 2007–2008 Dell Inc. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Απαγορεύεται αυστηρά η αναπαραγωγή με οποδήποτε τρόπο χωρίς τη γραπτή άδεια της Dell Inc.

Dell, το λογότυπο DELL, *Yours Is Here*, XPS, Wi-Fi Catcher και Dell MediaDirect είναι εμπορικά σήματα της Dell Inc. Η Dell αποποιείται κάθε αξίωση ιδιοκτησίας επί των εμπορικών σημάτων και ονομάτων τρίτων.

Ιανουάριος 2008

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

© 2007–2008 Dell Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Powielanie dokumentu w jakikolwiek sposób bez pisemnej zgody firmy Dell Inc. jest surowo zabronione.

Dell, logo DELL, *Yours Is Here*, XPS, Wi-Fi Catcher, i Dell MediaDirect są znakami towarowymi firmy Dell Inc. Firma Dell nie rości sobie praw własności do znaków towarowych i nazw towarowych innych firm.

Styczeń 2008

Информация, содержащаяся в данном документе, может быть изменена без уведомления.

© Dell Inc. 2007–2008. Все права защищены.

Воспроизведение материалов данного руководства в любой форме без письменного разрешения корпорации Dell строго запрещается.

Dell, логотип DELL, *Yours Is Here*, XPS, Wi-Fi Catcher и Dell MediaDirect являются товарными знаками корпорации Dell. Корпорация Dell не претендует ни на какие права собственности в отношении товарных знаков и торговых наименований других компаний.

Январь 2008 года

המידע במסמך זה עשוי להשתנות ללא הודעה.

© Dell Inc. 2008–2007. כל הזכויות שמורות.

חל איסור על שעתוק מסמך זה, בכל דרך שהיא, ללא קבלת רשות בכתב מאת Dell Inc.

Dell, הלוגו של DELL, *Yours Is Here*, XPS, Wi-Fi Catcher, XPS MediaDirect הם סימנים מסחריים של Dell, Dell Inc. Dell אינה קיימת בעלות על כל עניין קנייני בסימנים ובשמות של אחרים.

ינואר 2008